

**STAR 200****Application**

**DE** Hochkonzentrierter, wässriger Reiniger für den maschinellen Einsatz. Entfernung von Bearbeitungs-ölen und -fetten, Schleifstaub, Polierpasten, Eiweiß und anderen Verschmutzungen. Als Vor- und Zwischenreiniger bei der Metallbearbeitung einsetzbar.

- Schaumarm
- demulgierend – Kreislaufführung der Reinigungsbäder möglich

Anwendung: Im Mischungsverhältnis bis 1:100 mit Wasser verdünnt in den Reinigungsanlagen einsetzen. Nach der Reinigung der Teile ggf. mit Wasser spülen. Nicht auf Aluminium oder empfindlichen Materialien anwenden. Vor Frost schützen.

**EN** Highly concentrated waterbased cleaner for mechanical applications. Removes machining oils and greases, swarf, polishing pastes, protein, and other contaminations. Can be used in pre- and intermediate cleaning in metal processing.

- Low-foaming
- demulsifying – cleaning baths can be recycled liquid cleaner – easy to use

Application: STAR 200 can be used diluted up to 1:100 with water in cleaning systems. If necessary, rinse parts with water after cleaning. Do not apply on aluminium or sensitive materials. Protect from frost.

**FR** Nettoyant aqueux fortement concentré pour les applications mécaniques. Enlève les huiles et les graisses d'usinage, la poussière de meulage, les pâtes à polir, la protéine et d'autres impuretés. Idéal pour le nettoyage préliminaire et intermédiaire dans l'usinage des métaux.

- Peu moussant
- désémulsifiant – il est possible de recycler les bains de nettoyage. Nettoyant liquide – usage facile

Utilisation: STAR 200 est utilisable dans les systèmes de nettoyage dilué avec de l'eau jusqu'à 1:100. Après le nettoyage rincer avec de l'eau, si nécessaire. Ne pas utiliser sur l'aluminium ou les matériaux sensibles. Protéger contre le gel.

**IT** Detergente acquoso ad alta concentrazione per l'uso meccanico. Elimina oli e grassi per macchinari, limatura, paste per pulire, proteina ed altri insudiciamenti.

- Poco schiumoso
- demulsificante – è possibile riciclare i bagni di pulitura. Detergente liquido – facile da usare

Applicazione: Nelle lavapezzi, STAR 200 si può usare diluito con acqua fino a 1:100. Se necessario sciacquare le componenti con acqua dopo la pulitura. Non usare su alluminio o altri materiali delicati. Proteggere dal gelo.

**STAR 200**

**ES** Limpiador acuoso altamente concentrado para uso en máquinas. Elimina aceites y grasas de mecanizado, polvo de amolado, pastas de pulido, proteínas y otras suciedades. Puede utilizarse como prelimpiador y limpiador intermedio para el mecanizado de metales.

- Baja formación de espuma
- desemulsionante - posibilidad de recirculación de los baños de limpieza.

Aplicación: Utilizar diluido con agua en una proporción de mezcla de hasta 1:100 en los sistemas de limpieza. En caso necesario, aclarar con agua después de limpiar las piezas. No utilizar sobre aluminio o materiales sensibles. Proteger de las heladas.

**NL** Sterk geconcentreerde, waterige reiniger voor machinegebruik. Verwijdert bewerkingsoliën en -vetten, slijpstof, polijstpasta's, proteïnen en andere vervuiling. Kan gebruikt worden als voor- en tussenreiniger voor metaalbewerking.

- Laagschuimend
- demulgerend - recirculatie van reinigingsbaden mogelijk.

Toepassing: Gebruik verdund met water in een mengverhouding van maximaal 1:100 in de reinigingssystemen. Indien nodig naspoelen met water na het reinigen van de onderdelen. Niet gebruiken op aluminium of gevoelige materialen. Beschermen tegen vorst.

**DK** Højkoncentreret, vandigt rengøringsmiddel til maskinbrug. Fjerner bearbejdningsolier og -fedt, slibestøv, polerpasta, protein og andet snavs. Kan bruges som for- og mellemrengøringsmiddel til metalbearbejdning.

- Lavtskummende
- demulgerende - recirkulering af rengøringsbad mulig

Anvendelse: Anvendes fortyndet med vand i et blandingsforhold på op til 1:100 i rengøringsystemerne. Skyl om nødvendigt med vand efter rengøring af emnerne. Må ikke anvendes på aluminium eller følsomme materialer. Beskyt mod frost.

**SE** Högkoncentrerat, vattenbaserat rengöringsmedel för maskinellt bruk. Avlägsnar bearbetningsoljor och -fetter, slipdamm, polerpasta, protein och annan nedsmutsning. Kan användas som för- och mellanrengöring vid metallbearbetning.

- Lågskummande
- demulgerande - återcirkulering av rengöringsbad möjlig

Användning: Används utspädd med vatten i ett blandningsförhållande på upp till 1:100 i rengöringssystemen. Skölj vid behov med vatten efter rengöring av delarna. Får inte användas på aluminium eller känsliga material. Skydda mot frost.

**STAR 200**

**NO** Høykonsentrert, vandig rengjøringsmiddel for maskinbruk. Fjerner maskinoljer og -fett, slipestøv, poleringspasta, protein og annen tilsmussing. Kan brukes som for- og mellomrengjøringsmiddel for metallbearbeiding.

- Lavtskummende
- demulgerende - mulig med resirkulering av rengjøringsbad

Bruksområde: Brukes fortynnet med vann i et blandingsforhold på opptil 1:100 i rengjøringsystemer. Skyll om nødvendig med vann etter rengjøring av delene. Må ikke brukes på aluminium eller følsomme materialer. Beskyttes mot frost.

**FI** Erittäin väkevä, vesipitoinen puhdistusaine konekäyttöön. Poistaa työstööljyt ja -rasvat, hiomapölyn, kiillotuspastat, valkuaisaineet ja muut liat. Voidaan käyttää metallintyöstön esi- ja välipuhdistusaineena.

- Vähän vaahtoava
- demulsifioiva - puhdistuskylpyjen kierrättäminen mahdollista

Käyttökohteet: Käytä vedellä laimennettuna sekoitussuhteessa enintään 1:100 puhdistusjärjestelmissä. Huuhtelee tarvittaessa vedellä osien puhdistuksen jälkeen. Ei saa käyttää alumiinille tai herkille materiaaleille. Suojaa pakkaselta.

**PL** Wysoce skoncentrowany, wodny środek czyszczący do maszyn. Usuwa oleje i smary obróbkowe, pył szlifierski, pasty polerskie, białko i inne zabrudzenia. Może być stosowany jako wstępny i pośredni środek czyszczący do obróbki metali.

- Niskopieniący
- demulgujący - możliwa recykulacja kąpeli czyszczących

Zastosowanie: Stosować rozcieńczony z wodą w proporcji mieszania do 1:100 w systemach czyszczących. W razie potrzeby spłukać wodą po wyczyszczeniu części. Nie stosować na aluminium lub materiałach wrażliwych. Chronić przed mrozem.

**CZ** Vysoce koncentrovaný vodní čisticí prostředek pro strojní použití. Odstraňuje oleje a tuky z obrábění, brusný prach, leštící pasty, bílkoviny a další nečistoty. Lze použít jako předběžný a mezidobí čisticí prostředek pro obrábění kovů.

- Málo pěnicí
- demulgující - možnost recirkulace čisticí lázně

Použití: V čisticích systémech používejte zředěné s vodou v poměru míchání až 1:100. V případě potřeby po čištění dílů opláchněte vodou. Nepoužívejte na hliník nebo citlivé materiály. Chraňte před mrazem.

## STAR 200

**SK** Vysoko koncentrovaný vodný čistiaci prostriedok na strojové použitie. Odstraňuje oleje a tuky z obrábania, prach z brúsenia, leštiace pasty, bielkoviny a iné nečistoty. Môže sa používať ako predbežný a priebežný čistiaci prostriedok na obrábanie kovov.

- Málo penivý
- demulgujúci - možnosť recirkulácie čistiacich kúpeľov

Použitie: Používajte zriedené s vodou v pomere miešania do 1:100 v čistiacich systémoch. V prípade potreby po čistení dielov opláchnite vodou. Nepoužívajte na hliník alebo citlivé materiály. Chráňte pred mrazom.

**RO** Detergent apos, foarte concentrat, pentru utilizare la mașini. Îndepărtează uleiurile și grăsimile de prelucrare, praful de șlefuire, pastele de lustruire, proteinele și alte murdării. Poate fi utilizat ca detergent prealabil și intermediar pentru prelucrarea metalelor.

- Puțin spumant
- demulsifiant - este posibilă recircularea băilor de curățare

Aplicare: Utilizați diluat cu apă într-un raport de amestec de până la 1:100 în sistemele de curățare. Dacă este necesar, clătiți cu apă după curățarea pieselor. A nu se utiliza pe aluminiu sau materiale sensibile. Protejați de îngheț.

**LT** Labai koncentruotas vandeninis valiklis, skirtas naudoti mašinose. Pašalina apdirbimo alyvas ir tepalus, šlifavimo dulkes, poliravimo pastas, baltymus ir kitus nešvarumus. Gali būti naudojamasi kaip išankstinis ir tarpinis metalo apdirbimo valiklis.

- Mažai putojantis
- demulsuojantis - galima recirkuliuoti valymo vonias

Naudojimas: Naudoti praskiestą vandeniu iki 1:100 santykiu valymo sistemose. Jei reikia, po detalių valymo nuplaukite vandeniu. Nenaudoti ant aliuminio ar jautrių medžiagų. Saugoti nuo šalčio.

**HU** Magas koncentrációjú, vizes tisztítószer gépi használatra. Eltávolítja a megmunkáló olajokat és zsírokat, csiszolóport, polírozópasztákat, fehérjét és egyéb szennyeződéseket. Használható elő- és köztes tisztítószerként fémmegmunkáláshoz.

- Alacsony habzású
- demulgeáló - a tisztítófürdők visszaforgatása lehetséges

Alkalmazás: Használja vízzel hígítva, akár 1:100 keverési arányban a tisztítórendszerekben. Ha szükséges, az alkatrészek tisztítása után öblítse le vízzel. Ne használja alumíniumon vagy érzékeny anyagokon. Védje a fagytól.

**STAR 200**

**TR** Makine kullanımı için yüksek konsantrasyonlu, sulu temizleyici. İşleme yağlarını ve greslerini, taşlama tozlarını, parlatma macunlarını, proteinleri ve diğer kirleri temizler. Metal işleme için ön ve ara temizleyici olarak kullanılabilir.

- Düşük köpüklü
- demülsifiye edici - temizleme banyolarının devridaimi mümkündür

Uygulama: Temizleme sistemlerinde 1:100'e kadar karışım oranında su ile seyreltilmiş olarak kullanın. Gerekirse, parçaları temizledikten sonra su ile durulayın. Alüminyum veya hassas malzemeler üzerinde kullanmayın. Donmaya karşı koruyun.

**KOR** 고농축 수성 세정제로 기계 사용에 적합합니다. 가공 오일 및 그리스, 연마 먼지, 연마 페이스트, 단백질 및 기타 오염물 제거에 사용됩니다. 금속 가공 시 사전 및 중간 세정제로 사용 가능합니다.

- 거품 발생이 적음
- 유화 분해성 – 세정욕의 순환 사용 가능

사용법: 물과 1:100의 혼합 비율로 희석하여 세정 장비에 사용하십시오. 부품 세정 후 필요 시 물로 헹구십시오. 알루미늄이나 민감한 재료에는 사용하지 마십시오. 동결로부터 보호하십시오.